ZELINSKY GROUP

UNIX

Маска панорамная UNIX 6100

Руководство по эксплуатации
РЭ 32.99.11-849-05795731-2017

UNIX 6100 Full Face Mask

Instructions for Use
RE 32.99.11-849-05795731-2017

ТР ТС 019/2011

EAC

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для изучения устройства, принципа действия и правил эксплуатации маски панорамной UNIX 6100 (далее по тексту – маска), изготовленной по ТУ 32.99.11-848-05795731-2017

1 Описание и работа

1.1 Назначение маски

1.1.1 Маска используется в качестве лицевой части для средств индивидуальной защиты органов дыхания (СИЗОД). Маска предназначена для подачи очищенного воздуха в органы дыхания человека и одновременной защиты лица и глаз от попадания вредных веществ.

1.1.2 В соответствии с ГОСТ 12.4.293-2015 маска относится к категории 2 (CL 2) – маска общего назначения.

1.1.3 Маска работоспособна во всех климатических регионах при температуре от минус 40°С до плюс 40°С.

1.1.4 Маску изготавливают трех ростов: 1, 2 и 3 рост.

1.1.5 Пример записи в технической документации и при заказе маски:

«Маска панорамная UNIX 6100 (категория 2) рост 1 ТУ 32.99.11-848-05795731-2017».

1.2 Технические характеристики

1.2.1 Маска соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 019/2011, ГОСТ 12.4.293-2015, ТУ 32.99.11-848-05795731-2017, комплекта документации и изготавливается по технологическому процессу, утверждённому в установленном порядке.

1.2.2 Начальное сопротивление потоку воздуха на вдохе при постоянном объемном расходе 160 дм^3/мин или синусоидальном потоке 50 дм^3/мин (25 циклов/мин; 2,0 дм^3/ход), Па (мм вод. ст.), не более – 250 (25,5).

1.2.3 Начальное сопротивление потоку воздуха на выдохе при постоянном объемном расходе 160 дм^3/мин или синусоидальном потоке 50 дм^3/мин (25 циклов/мин; 2,0 дм^3/ход), Па (мм вод. ст.), не более – 300 (30,6).

1.2.4 Масса, г, не более – 480.

1.3 Комплектность

1.3.1 Комплектность маски при поставке:

– маска	– 1 шт.;
– пакет полиэтиленовый	– 1 шт.;
– коробка	– 1 шт.;
– Руководство по эксплуатации	– 1 экз. с изделием.

1.4 Устройство и работа маски и ее составных частей

1.4.1 Принцип защитного действия маски основан на подаче воздуха, предварительно очищенного фильтрами, к органам дыхания человека и одновременной защите лица и глаз от воздействия вредных веществ.

1.4.2 Маска *(рисунок 1)* состоит из стекла-корпуса (1), уплотнителя (2), оправ верхней (3) и нижней (4), закрепляющих уплотнитель на стекле-корпусе с помощью двух винтов (5) и гаек (6), клапанной коробки (7), подмасочника (8), узлов подсоединения фильтра байонетного типа (9), оголовья (10).

1.4.2.1 Стекло-корпус является базовой деталью для установки остальных деталей и служит для обеспечения пользователю в маске широкопанорамного обзора. Оно имеет центральное отверстие для установки клапанной коробки (7) и два боковых отверстия с установленными узлами подсоединения фильтра (9).

По согласованию с потребителем допускаются следующие варианты комплектации маски в зависимости от покрытия стекла-корпуса:

– стекло-корпус с защитным покрытием, препятствующим запотеванию и механическому повреждению поверхности;

– стекло-корпус с защитным покрытием, препятствующим химическому и механическому повреждению поверхности.

1.4.2.2 *Уплотнитель (2)* отформован из силиконовой резины, имеет одинарный обтюратор и четыре ушка: два височных (12), два щечных (13). Все ушки имеют по одному отверстию для установки кнопок (11) для соединения с пряжками (14).

Щечные ушки имеют дополнительно еще по одному отверстию для установки кнопок (11) для шейной тесьмы (15). Обтюратор служит для обеспечения надежной герметизации маски на лице человека.

Закрепление уплотнителя на стекле-корпусе маски осуществляется с помощью верхней (3) и нижней (4) оправ, скрепляемых между собой двумя винтами (5) и гайками (6).

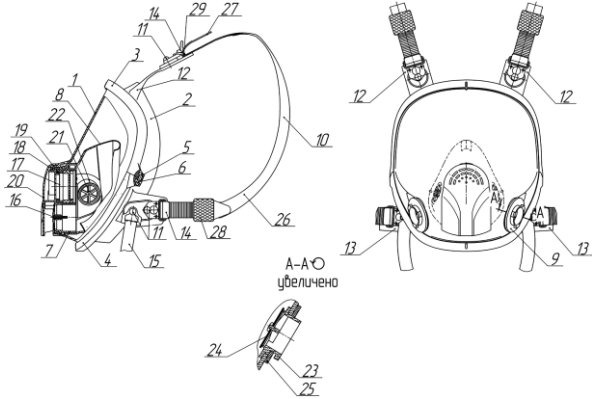


Рисунок 1 – Устройство маски панорамной UNIX 6100

1 – стекло-корпус, 2 – уплотнитель, 3 – оправа верхняя, 4 – оправа нижняя, 5 – винт, 6 – гайка, 7 – клапанная коробка, 8 – подмасочник, 9 – узел подсоединения фильтра байонетного типа, 10 – оголовье, 11 – кнопка, 12 – ушко височное, 13 – ушко щечное, 14 – пряжки, 15 – шейная тесьма, 16 – лепесток клапана выдоха , 17 – мембранный узел, 18 – фиксатор, 19 – уплотнительное кольцо, 20 – защитный экран, 21 – седловина клапана вдоха, 22 – лепестки клапана вдоха, 23 – седловина клапана вдоха с байонетом, 24 – лепестки клапана вдоха, 25 – кольцо уплотнительное, 26 – наголовник, 27 – верхняя лямка, 28 – нижняя лямка, 29 – металлический шарнир.

1.4.2.3 *Клапанная коробка* (7) состоит из седловины клапана выдоха с лепестком клапана выдоха (16) и мембранного узла (17). Клапанная коробка закрепляется в центральном отверстии стекла-корпуса с помощью фиксатора (18), выполненного в виде скобы, и герметизируется в нем через круглое уплотнительное кольцо (19). Мембранный узел служит для речевого общения с сохранением нормальной разборчивости речи, в том числе при подаче команд и работе на средствах связи.

1.4.2.4 Лепесток клапана выдоха и мембранный узел защищены экраном (20) с направляющими, попадающими в пазы, образованными между торцом продольного выступа стекла-корпуса и фиксатора.

1.4.2.5 *Подмасочник (8)*, установленный на клапанную коробку, препятствует запотеванию стекла-корпуса и уменьшает содержание выдыхаемого углекислого газа во вдыхаемом воздухе. Подмасочник состоит из корпуса с обтюратором и отформованных заодно с ним двух седловин клапанов вдоха (21), на которых установлены лепестки клапана вдоха (22).

Корпус подмасочника, закрывая рот и нос, обеспечивает подачу очищенного воздуха через клапаны вдоха к органам дыхания человека. Обтюратор корпуса подмасочника обеспечивает необходимое прилегание подмасочника к лицу по линии обтюрации. Корпус подмасочника изготовлен из силиконовой резины.

1.4.2.6 Узел подсоединения фильтра (9) байонетного типа состоит из седловины клапана вдоха (23) с байонетными выступами, лепестка клапана вдоха (24) и кольца уплотнительного (25), за счет которого осуществляется герметизация.

1.4.2.7 *Оголовье* (10) изготовлено из силиконовой резины и служит для крепления маски на лице человека. Оно состоит из наголовника (26) с лямками: двух верхних (27), двух нижних (28) и четырех пряжек (14).

Лямки оголовья крепятся к ушкам уплотнителя маски с помощью пряжек (14) и кнопок (11). Для обеспечения быстрой регулировки пряжки снабжены металлическим шарниром (29).

На каждой лямке имеются поперечные зубцы, служащие для надежного закрепления лямок в пряжках и ограничители в виде расширенных концов.

1.4.2.8 Тесьма шейная (15) служит для ношения маски в нерабочем состоянии.

1.5 Маркировка

1.5.1 Маркировка маски

1.5.1.1 Маска промаркирована на внутренней стороне стекла-корпуса в подбородочной части маски с помощью трудно-удаляемой этикетки или методом тампопечати.

Маркировка маски содержит данные:

– товарный знак организации-изготовителя;

– наименование изделия «Маска панорамная UNIX 6100» и «UNIX 6100 Full Face Mask»;

– обозначение технических условий «ТУ 32.99.11-848-05795731-2017»;

– обозначение стандарта «ГОСТ 12.4.293-2015»;

– категорию маски «CL 2», указываемую непосредственно за номером стандарта;

– пиктограмму «См. указания по эксплуатации» в соответствии с ГОСТ 12.4.294-2015;

– единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза «ЕАС»;

- обозначение технического регламента Таможенного союза «ТР ТС 019/2011»;

– товарный знак продукции «UNIX»;

– дополнительную идентификацию организации-изготовителя на английском языке (наименование страны-изготовителя, наименование изготовителя, юридический адрес и другую информацию по усмотрению организации-изготовителя).

1.5.1.2 На лобной части уплотнителя нанесена цифра, обозначающая рост маски.

1.5.1.3 На наружной стороне в щечной части стекла-корпуса несмываемой водой краской темного цвета нанесены:

– номер партии и дата изготовления (четыре цифры года и месяц в формате YYYY/MM);

– условное обозначение «AF/H» (в случае наличия на стекле-корпусе защитного покрытия, препятствующего запотеванию и механическому повреждению поверхности);

– условное обозначение «CR/H» (в случае наличия на стекле-корпусе защитного покрытия, препятствующего химическому и механическому повреждению поверхности).

1.5.1.4 На смотровой части стекла-корпуса маски закреплена этикетка информационная.

Маркировка на этикетке информационной содержит:

– товарный знак организации-изготовителя;

– надпись: «Указания по осмотру клапана выдоха» и «Guidance on the visual inspection of the exhalation valve»;

– наименование изделия «Маска панорамная UNIX 6100» и «UNIX 6100 Full Face Mask»;

– единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза «ЕАС»;

– товарный знак продукции «UNIX»;

– пиктограммы с описанием;

– надпись: «Рост маски указан на лобной части уплотнителя» и «The size of the mask is indicated on the frontal part of the sealer»;

– идентификацию организации-изготовителя.

1.5.2 Маркировка коробки для упаковки

Маркировка коробки содержит:

– товарный знак организации-изготовителя;

– наименование изделия «Маска панорамная UNIX 6100» и «UNIX 6100 Full Face Mask»;

– обозначение технических условий «ТУ 32.99.11-848-05795731-2017 и «TU 32.99.11-848-05795731-2017»;

– обозначение стандарта «ГОСТ 12.4.293-2015» и «GOST 12.4.293-2015»;

– категорию маски «CL 2», указываемую непосредственно за номером стандарта;

– единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза «ЕАС»;

– обозначение технического регламента Таможенного союза «ТР ТС 019/2011» и «TR TS 019/2011»;

– надпись: «Маски используются без ограничений, связанных с состоянием здоровья и другими физиологическими особенностями пользователей. Возрастное ограничение использования маски устанавливается законодательством по возрастному ограничению промышленного персонала» и «Full Face Masks are used without restrictions related to the health status and other physiological characteristics of the users. Age restrictions on the use of full face masks are established by legislation on the age limit of industrial personnel»;

– надпись: «Общие сведения о способах ухода за маской смотрите в Руководстве по эксплуатации» и «For general information on how to care for your mask, see the Instructions for use»;

– надпись: «Утилизация: как отходы 4 класса опасности» и «Disposal: as wastes of hazard class 4»;

– надпись: «См. указания по эксплуатации» или соответствующую пиктограмму в соответствии с ГОСТ 12.4.294-2015;

– надпись: «Маска панорамная UNIX 6100 применяется в составе противогаза UNIX 6100 во всех климатических регионах стран Таможенного союза (IV(I), III(II), II(III), IБ(IV), IA) в соответствии с ТР ТС 019/2011 при температуре окружающей среды от минус 40°С до плюс 40°С» и « UNIX 6100 Full Face Mask is used as part of UNIX 6100 Gas Mask in all climatic regions of the countries of the Customs Union (IV(I), III(II), II(III), IB(IV), IA) in accordance with Technical Regulations of the Customs Union 019/2011 at ambient temperatures from minus 40°C to plus 40 °C»;

– надпись: «Инструкция по эксплуатации вложена в коробку» и «Instructions for use can be found in the box»;

– товарный знак продукции « UNIX »;

– дополнительную идентификацию организации-изготовителя (наименование страны-изготовителя, наименование изготовителя, юридический адрес и другую информацию по усмотрению организации-изготовителя), выполненную на русском и английском языках;

– надпись: «Номер партии / четыре цифры года и месяц изготовления маски / четыре цифры года и месяц истечения срока годности маски в виде кода XX/YYYY.MM/YYYY.MM указаны на дне коробки» и «Batch number/ four numerals of the year and

month of mask s manufacture/ four numerals of the year and month of mask s shelf life expiry in the form of a code XX/YYYY.MM/YYYY.MM are marked on the bottom of a box» или эквивалентную пиктограмму в соответствии с ГОСТ 12.4.294-2015, где код «YYYY/MM» означает год и месяц окончания срока годности.

На коробку с помощью этикетки с липким слоем нанесены:

– наименование изделия «UNIX 6100»;

– номер роста маски (1, 2 или 3);

– надпись: «AF/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее запотеванию и механическому повреждению поверхности» и «AF/H The visor of the mask has a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface» (по согласованию с потребителем в случае комплектации маски стеклом-корпусом с защитным покрытием, препятствующим запотеванию и механическому повреждению поверхности);

– надпись: «CR/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее химическому и механическому повреждению поверхности» и «CR/H The visor of the mask has a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface» (по согласованию с потребителем в случае комплектации маски стеклом-корпусом с защитным покрытием, препятствующим химическому и механическому повреждению поверхности);

– штрихкод в зависимости от ростов маски и покрытия стекла-корпуса.

1.5.3 Маркировка упаковки

На обе торцовые стенки ящика нанесена маркировка:

– товарный знак - организации изготовителя;

– наименование изделия «Маска панорамная UNIX 6100» и «UNIX 6100 Full Face Mask»;

– рост маски, например «Рост 2» и «Size 2»;

– надпись: «AF/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее запотеванию и механическому повреждению поверхности» и «AF/H The visor of the mask has a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to

the surface» (по согласованию с потребителем в случае комплектации маски стеклом-корпусом с защитным покрытием, препятствующим запотеванию и механическому повреждению поверхности);

– надпись: «CR/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее химическому и механическому повреждению поверхности» и «CR/H The visor of the mask has a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface» (по согласованию с потребителем в случае комплектации маски стеклом-корпусом с защитным покрытием, препятствующим химическому и механическому повреждению поверхности);

– обозначение технических условий «ТУ 32.99.11-848-05795731-2017» и «TU 32.99.11-848-05795731-2017»;

– обозначение стандарта «ГОСТ 12.4.293-2015» и «GOST 12.4.293-2015»;

– категорию маски «CL 2», указываемую непосредственно за номером стандарта;

– единый знак обращения продукции на рынке государств – членов Таможенного союза «EAC»;

– обозначение технического регламента Таможенного союза «ТР ТС 019/2011» и «TR TS 019/2011»;

– номер партии;

– номер ящика, вес брутто;

– количество масок в ящике;

– дату изготовления (четыре цифры года и месяц);

– срок годности до (год и месяц) или эквивалентную пиктограмму в соответствии с ГОСТ 12.4.294-2015, где код «YYYY/MM» означает год и месяц;

– товарный знак продукции « UNIX »;

– штрихкод в зависимости от ростов маски и покрытия стекла-корпуса;

– надпись: «Маска панорамная UNIX 6100 применяется в составе противогаза UNIX 6100 во всех климатических регионах стран Таможенного союза (IV(I), III(II), II(III), IБ(IV), IA) в соответствии с ТР ТС 019/2011 при температуре окружающей среды от минус 40°С до плюс 40°С» и « UNIX 6100 Full Face Mask is

used as part of UNIX 6100 Gas Mask in all climatic regions of the countries of the Customs Union (IV(I), III(II), II(III), IB(IV), IA) in accordance with Technical Regulations of the Customs Union 019/2011 at ambient temperatures from minus 40°C to plus 40°C»;

– дополнительную идентификацию организации-изготовителя (наименование страны-изготовителя, наименование изготовителя, юридический адрес и другую информацию по усмотрению организации-изготовителя), выполненную на русском и английском языках.

1.5.4 Транспортную маркировку выполняют в соответствии с ГОСТ 14192-96 с указанием манипуляционных знаков «Верх», «Хрупкое. Осторожно», «Беречь от влаги».

1.6 Упаковка

1.6.1 Маска упакована в полиэтиленовый пакет, шейная тесьма и оголовье убраны внутрь маски. В пакет вложено Руководство по эксплуатации. Концы пакета заправлены внутрь.

1.6.2 Упаковку пакета с маской производят в коробку.

1.6.3 Коробки с масками уложены в тару организации – изготовителя. Упаковка исключает деформацию и перемещение масок внутри ящика.

1.6.4 В каждый ящик вложен Упаковочный лист, Руководство по эксплуатации.

В первый ящик каждой партии вложен Паспорт.

1.6.5 Транспортирование и хранение масок осуществляют в упаковке организации-изготовителя.

2 Использование по назначению

2.1 Маска является персональным средством защиты и используется единолично. Предварительно маску подбирают в соответствии с рекомендациями по подбору роста маски.

2.1.1 Рекомендации по подбору роста маски

2.1.1.1 Определение параметров лица

Определение параметров лица осуществляют путем замеров ширины лица (*рисунок 2а*) и длины лица (*рисунок 2б*), например, с помощью штангенциркуля ГОСТ 166-89.



а б

Рисунок 2 – Замеры ширины (а) и длины (б) лица

Ширина лица – это измерение максимальной горизонтальной ширины вдоль скуловых дуг – костная дуга, расположенная горизонтально от скулы до наружного уха.

Длина лица – это измерение вертикального расстояния от нижней части подбородка до самой глубокой точки на переносице.

2.1.1.2 По таблице 1 определяется необходимый размер.

Таблица 1

Ширина лица, мм	106 - 130	120 - 148	от 133 и более
Длина лица, мм	89 - 117	107 - 126	от 111 и более
Рост маски	1	2	3

Подбор роста маски панорамной UNIX 6100 по таблице 1 носит рекомендательный характер. Рост маски зависит от индивидуальных особенностей типа лица пользователя и правильность выбора роста необходимо проверять в соответствии с указаниями, изложенными в Руководстве по эксплуатации.

2.2 Эксплуатационные ограничения

Маску используют в составе противогаза UNIX 6100 с противогазовыми фильтрами UNIX 500 или противогазовыми фильтрами UNIX 500 со съемными противоаэрозольными фильтрами UNIX, или противоаэрозольными фильтрами UNIX 303 P3 R D, или противоаэрозольными фильтрами UNIX 203 P3 R D, или противоаэрозольными фильтрами UNIX 223 P3 R D, или противоаэрозольными фильтрами UNIX 233 P3 R D.

Маски используются без ограничений, связанных с состоянием здоровья и другими физиологическими особенностями пользователей. Возрастное ограничение использования маски устанавливается законодательством по возрастному ограничению промышленного персонала.

Маски не содержат материалов, которые в процессе эксплуатации могут привести к искрообразованию.

ВНИМАНИЕ!

2.2.1 Запрещается применение маски в условиях возможного недостатка кислорода в воздухе (например, в емкостях, цистернах, колодцах и др. изолированных помещениях подобного типа), при неизвестном составе и концентрациях вредных веществ, а также для защиты от низкокипящих плохо сорбирующихся органических веществ (метан, этан, бутан, этилен, ацетилен и др.)

2.2.2 Запрещается пользоваться неисправными масками.

2.2.3 Запрещается хранение масок в процессе эксплуатации вблизи отопительной системы и нагревательных приборов.

После хранения при температуре воздуха ниже 0°С маски перед использованием по назначению должны быть выдержаны 24 часа при температуре воздуха (20±5)°С.

2.2.4 Не допускается применение масок людьми, имеющими бороды, бакенбарды препятствующие плотному прилеганию маски к лицу, что может привести к проникновению вредных веществ под маску по полосе обтюрации (полоса прилегания маски к лицу).

2.3 Подсоединение фильтров к маске осуществляется с помощью специального зацепления байонетного типа.

2.4 Проверка комплектности и исправности маски

2.4.1 При получении маски необходимо:

– вынуть маску из пакета;

– ознакомиться с содержанием этикетки информационной;

– перед первым использованием маски снять этикетку информационную со смотровой части стекла-корпуса;

– ознакомиться с Руководством по эксплуатации;

– проверить целостность стекла-корпуса, оправ, уплотнителя, лямок наголовника, уплотнительных колец для герметизации фильтров, а также наличие подмасочника и пряжек.

Маску проверить визуальным осмотром по следующим показателям:

– целостность седловины клапана выдоха: необходимо снять защитный экран *(рисунок 3 (а,б,в))*, путем нажима большим пальцем на центральную впадину защитного экрана и движением вверх отщелкнуть защитный экран от зацепа на фиксаторе клапанной коробки;

– наличие и качество лепестка клапана выдоха: лепесток не должен быть порван, деформирован, загрязнен, а край лепестка клапана выдоха должен плотно прилегать к седловине;

– состояние оголовья: целостность, наличие пряжек;

– наличие и качество лепестков клапана вдоха: на стекле-корпусе, подмасочнике.

После осмотра седловины и лепестка установить защитный экран сверху клапанной коробки на стекло-корпус и движением ладони вниз опустить защитный экран до защелкивания (щелчка) *(рисунок 3 г)*.

В случае обнаружения поврежденных или неисправных частей (см. п. 2.5.2) заменить их оригинальными запасными частями производства организации – изготовителя маски панорамной UNIX 6100.

Использование неразрешенных деталей или внесение изменений в конструкцию маски может быть опасным для жизни или здоровья пользователя.

В случае обнаружения неисправных дефектов необходимо маску заменить новой и произвести проверку, как указано выше.



а б в г

Рисунок 3 – Снятие (а,б,в) и надевание (г) защитного экрана

2.5 Эксплуатация маски

ВНИМАНИЕ!

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАЗБОРКА И СБОРКА МАСКИ ЗАПРЕЩЕНА.

2.5.1 Техническое обслуживание и ремонт должны проводиться только специалистами, прошедшими необходимую подготовку. Поскольку данное СИЗОД является маской с минимальным техническим обслуживанием, для него существует ограниченное число запасных деталей (рисунок 1): уплотнительное кольцо (25), оголовье (10), лепесток клапана выдоха (16), лепесток клапана вдоха (24). В случае повреждения других частей необходимо заменить маску.

2.5.2 **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Заменяемые детали устанавливаются специалистами, прошедшими необходимую подготовку, без полной разборки маски.

Замена лепестка клапана выдоха

Снять защитный экран (рисунок 3 (а,б,в)). Осмотреть лепесток клапана выдоха, в случае повреждения и деформации взять лепесток выдоха и вынуть из седловины клапана выдоха. Вставить новый лепесток выдоха в центральное отверстие в седловине клапана выдоха и потянуть за стержень лепестка выдоха с противоположной стороны до закрепления. Установить защитный экран (рисунок 3 г).

Замена лепестков клапанов вдоха (рисунок 1)

Лепестки клапана вдоха (24) размещаются на седловине клапана вдоха (23). Лепестки клапана необходимо проверять перед каждым использованием маски и заменять в случае их повреждения или потери. Снимите использованные лепестки клапана вдоха с креплений на седловине вдоха маски. Установите новые лепестки клапана в крепление. Убедитесь в том, что каждый лепесток клапана располагается под всеми тремя выступами крепления, ровно лежит и свободно вращается.

Замена колец уплотнительных (*рисунок 1*)

Уплотнительные кольца (25) необходимо проверять после каждой смены фильтров, в случае повреждения необходимо их заменить. Для этого нужно снять уплотнительные кольца с

седловины клапана вдоха (23) и завести новые уплотнительные кольца под три выступа седловины клапана вдоха.

Замена ремней оголовья (*рисунок 1*)

В случае повреждения оголовья необходимо его заменить. Снять пряжки (14) с кнопок (11) верхней (27) и нижней (28) лямок уплотнителя (2). Надеть новые ремни оголовья на маску путем зацепа пряжки кнопкой до упора.

2.5.3 Для проверки правильности выбора роста маски:

– наденьте маску;

– закройте руками отверстия в седловинах клапана вдоха с байонетом на боковых поверхностях стекла-корпуса;

– попытайтесь сделать 3 - 4 глубоких вдоха.

Если дышать невозможно, то рост маски выбран правильно.

Если воздух проходит под маску, то проверьте маску другого роста.

2.5.3.1 Надевание маски с фильтрами проводите в следующей последовательности:

– подсоедините фильтры к маске, для чего совместите выступ меньшего размера на седловине клапана вдоха *(рисунок 4 а (1))* с пазом меньшего размера *(рисунок 4 а (2))* на байонетном гнезде фильтра и поверните фильтр по часовой стрелке до упора *(рисунок 4б)*;



а б в

1 – выступ меньшего размера; 2 – паз меньшего размера.

Рисунок 4 – подсоединение фильтра к маске

– распустите лямки оголовья до ограничителей;

– свяжите концы шейной тесьмы;

– накиньте шейную тесьму маски на шею;

– уберите волосы со лба и висков, чтобы они не попали под обтюратор маски;

– наденьте маску, для чего возьмите маску обеими руками за щечные лямки оголовья, растяните лямки в стороны, зафиксируйте подбородок в нижнем углублении обтюратора уплотнителя и движением рук вверх и назад натяните оголовье на голову;

– придерживая одной рукой маску за клапанную коробку, проверьте правильность размещения подбородка в углублении;

– подтяните лямки оголовья;

– при необходимости устраните перекос маски, подвороты обтюратора и лямок наголовника. Убедитесь в том, что обтюратор маски и подмасочник плотно, без перекосов прилегают к лицу, как в состоянии покоя, так и при движении головой в стороны и вверх – вниз.

2.5.3.2 Для проверки правильности надевания маски, ее сборки с фильтрами и исправности:

– наденьте маску (см. п. 2.5.3);

– закройте руками выходные отверстия на экране и слегка выдохните.

Если маска немного раздувается и утечки воздуха по линии обтюрации не наблюдается, то она исправна и надета правильно, сборка маски с фильтрами произведена правильно (рисунок 4 в).

Если отмечается утечка воздуха, то либо маска негерметична, либо надета неправильно.

В этом случае сначала необходимо убедиться в герметичности маски. Для этого необходимо:

– отсоединить от маски фильтры;

– закрыть ладонями отверстия в седловинах клапана вдоха с байонетом на боковых поверхностях стекла-корпуса;

– попытаться сделать 3 - 4 глубоких вдоха.

Если дышать невозможно, то маска исправна и надета правильно.

Если воздух проходит под маску, то она или надета неправильно, или неисправна. Необходимо снять, заново надеть маску, повторить проверку сначала или заменить ее на исправную маску.

После эксплуатации:

– отсоедините фильтры от маски, повернув фильтры против часовой стрелки;

– протрите уплотнитель и подмасочник маски снаружи и внутри влажной салфеткой;

– протрите мягкой сухой салфеткой стекло-корпус с обеих сторон.

– снимите защитный экран и произведите осмотр согласно п.2.4.1, в случае загрязнения протрите влажной салфеткой или промойте загрязненные места.

2.5.3.3 Срок службы зависит от условий эксплуатации, но в пределах гарантийного срока хранения.

2.5.3.4 В случае необходимости перед первым применением и после каждого применения маску UNIX 6100 подвергнуть дезинфекции в соответствии с МУ-287-113, п. 2.10, таблица 2.2.

Маску дезинфицируют химическим методом: окунанием в 4,0 % водный раствор перекиси водорода и 0,5 % моющего средства (типа Прогресс, Астра, Лотос) с последующим промыванием проточной водой до полного удаления запаха дезинфицирующего средства, протиркой мягкой сухой салфеткой и сушкой при температуре не более 50°С до исчезновения видимой влаги.

Маску используют до износа, визуально оценивая целостность деталей, клапана выдоха, обтюратора и стекла-корпуса.

3 Транспортирование и хранение

3.1 В промежутках между использованием хранить маску необходимо в полиэтиленовом пакете в чистом сухом помещении вдали от отопительных приборов, оберегая от увлажнения и механических воздействий.

3.2 Условия транспортирования и хранения ящиков с масками в части воздействия климатических факторов внешней среды должны соответствовать условиям группы 5ОЖ4 по ГОСТ 15150-69 (при температуре от минус 50°С до плюс 50°С) и ТР ТС 019/2011. Максимальная влажность при хранении 98%.

Ящики с масками не подвергать ударным нагрузкам и воздействию агрессивных веществ.

Ящики с масками хранить штабелями не более шести ящиков по высоте. Расстояние между штабелями – не менее 0,8 м. Штабели приподнять над полом на высоту не менее 0,2 м.

3.3 После хранения масок при температуре воздуха ниже 0° С перед использованием они должны быть выдержаны не менее 24 ч при температуре воздуха (20±5)° С.

3.4 Транспортирование ящиков с масками производят любым видом транспорта в крытых транспортных средствах. При транспортировании необходимо предохранять маски от механических повреждений и попадания атмосферных осадков. При перевозке любым видом транспорта ящики с масками необходимо закреплять так, чтобы было исключено их произвольное перемещение.

4 Гарантии изготовителя

4.1 Организация-изготовитель гарантирует соответствие масок требованиям технических условий ТУ 32.99.11-848-05795731-2017 при соблюдении потребителем условий хранения, транспортирования и эксплуатации.

4.2 Гарантийный срок хранения масок в упаковке организации-изготовителя с даты изготовления – 5,5 лет.

4.3 Маска безопасна для здоровья человека. В процессе эксплуатации маски при взаимодействии вредных веществ, содержащихся в воздухе, с материалами маски не выделяется опасных для здоровья человека веществ.

5 Утилизация

5.1 Отработанные маски подлежат уничтожению на полигонах для хранения, утилизации промышленных отходов 4 класса опасности с учетом требований ГОСТ Р 52108-2003.

Организация-изготовитель:
Акционерное Общество "Сорбент",
Адрес: 614042, Россия,
г. Пермь, ул. Гальперина, 6

Тел.: 8 800 70-70-076
siz.sorbent@zelinskygroup.com
www.protivogaz.ru

UNIX 6100 Full Face Mask
Instructions for Use
RE 32.99.11-848-05795731-2017

These Instructions for use are intended to study the design, operating principles and service regulations of UNIX 6100 Full Face Mask (hereinafter referred to as the mask), manufactured in accordance with Technical Conditions TU 32.99.11-848-05795731-2017.

1 DESCRIPTION AND OPERATION

1.1 Purpose of the mask

1.1.1 The mask is used as a front part for personal respiratory protection equipment (RPP). The mask is designed to supply purified air to the human respiratory system and at the same time to protect user's face and eyes from harmful substances.

1.1.2 In accordance with GOST 12.4.293-2015, the mask belongs to category 2 (CL 2) – a general-purpose mask.

1.1.3 The mask is operational in all climatic regions at temperatures from minus 40° C to plus 40° C.

1.1.4 The mask is available in 1, 2 and 3 sizes.

1.1.5 Example of an entry in technical documentation and when ordering the mask:

"UNIX 6100 Full Face Mask (category 2) size 1 TU 32.99.11-848-05795731-2017".

1.2 Technical specifications

1.2.1 The mask complies with the requirements of the Technical Regulations of the Customs Union TR TS 019/2011, GOST 12.4.293-2015, Technical Conditions TU 32.99.11-848-05795731-2017, a set of documentation and is manufactured according to the technological process approved in the prescribed manner.

1.2.2 Initial resistance to air flow during inhalation at a constant flow rate of 160 dm^3/min or a sinusoidal flow of 50 dm^3/min (25 cycles/min; 2.0 dm^3/stroke), Pa (mm of water column) – not more than 250 (25,5).

1.2.3 Initial resistance to air flow during expiration at a constant flow rate of 160 dm^3/min or a sinusoidal flow of 50 dm^3/min (25 cycles/min; 2.0 dm^3/stroke), Pa (mm of water column) - not more than 300 (30,6).

1.2.4 Weight, g, not more than – 480.

1.3 Completeness

1.3.1 Completeness of the mask on delivery:

– mask	– 1 pcs.;
– plastic bag	– 1 pcs.;
– box	– 1 pcs.;
– Instructions for use	– 1 copy with the product.

1.4 Design and principles of operation of the mask and its components

1.4.1 The principle of protective effect of the mask is based on the supply of air, previously purified by filters to respiratory organs of a person and simultaneous protection of face and eyes from exposure of harmful substances.

1.4.2 The mask (figure 1) consists of a visor (1), a sealer (2), an upper (3) and a lower (4) frames, fastening the sealer with the visor using two screws (5) and nuts (6), a valve unit (7), an inner mask (8), filter bayonet type couplings (9), a head harness (10).

1.4.2.1 *The visor* is intended for installation of other parts and serves to provide convenience in the wide-panoramic view mask. It has a central hole for installing a valve unit (7) and two side holes with installed units under the filter connections (9).

By agreement with the consumer, the following options for completing the mask are allowed depending on the coating of the visor:

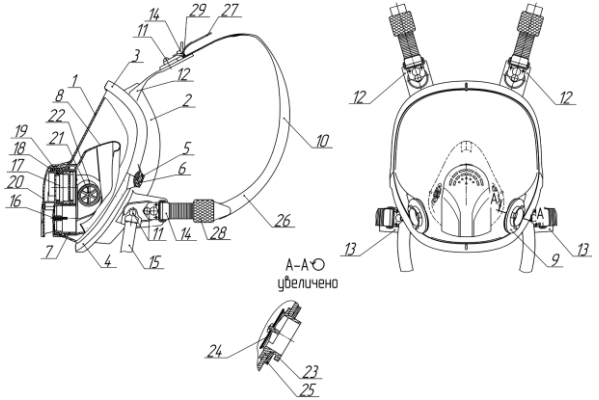
– the visor with a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface;

– the visor with a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface.

1.4.2.2 The sealer (2) is molded from silicone rubber, has a single obturator and four eyelets: two temporal eyelets (12), two cheek eyelets (13). All eyelets have one hole for installing buttons (11) for connection with buckles (14).

The cheek eyelets have an additional hole for installing buttons (11) for the neck band (15). The obturator serves to ensure reliable sealing of the mask on a person's face.

The sealer is secured to the visor of the mask using the upper (3) and lower (4) frames, fastened together with two screws (5) and nuts (6).



1 – visor, 2 – sealer, 3 – upper frame, 4 – lower frame, 5 – screw, 6 – nut, 7 – valve unit, 8 – inner mask, 9 – filter bayonet type coupling, 10 – head harness, 11 – button, 12 – temporal eyelet, 13 – cheek eyelet, 14 – buckles, 15 – neck band, 16 – exhalation valve petal, 17 – membrane unit, 18 – retainer, 19 – sealing-ring, 20 – protective screen, 21 – inhalation valve saddle, 22 – inhalation valve petals, 23 –inhalation valve saddle with bayonet, 24 – inhalation valve petals, 25 – sealing-ring, 26 – headband, 27 – upper strap, 28 – lower strap, 29 – metal hinge.

Figure 1 – UNIX 6100 Full Face Mask

1.4.2.3 The valve unit (7) consists of an exhalation valve saddle with an exhalation valve petal (16) and a membrane unit (17). The valve unit is fixed in the central hole of the visor using a retainer (18) made in the form of a bracket, and is sealed in it through a sealing ring (19). The membrane unit is used for speech communication while maintaining normal speech intelligibility, including when issuing commands and operating communications equipment.

1.4.2.4 The exhalation valve petal and the membrane unit are protected by a protective screen (20) with guides that fit into the grooves formed between the end of the longitudinal projection of the visor and the retainer.

1.4.2.5 The inner mask (8), installed on the valve unit, prevents fogging of the visor and reduces the content of exhaled carbon dioxide in the inhaled air. The inner mask consists of a body with an obturator and two inhalation valve saddles molded together with it (21), on which the inhalation valve petals (22) are installed.

The inner mask body, covering mouth and nose, ensures the supply of purified air through the inhalation valves to the human respiratory organs. The obturator of the inner mask ensures the necessary fit of the mask to the face along the sealing line. The housing of the inner mask is made of silicone rubber.

1.4.2.6 The bayonet-type filter connection unit (9) consists of an inhalation valve saddle (23) with bayonet protrusions, an inhalation valve petal (24) and a sealing ring (25), which ensures sealing.

1.4.2.7 The head harness (10) is made of silicone rubber and serves to secure the mask to a person's face. It consists of a headband (26) with straps: two upper (27), two lower (28) and four buckles (14).

The head harness straps are attached to the ears of the mask sealer using buckles (14) and buttons (11). To ensure quick adjustment, the buckles are equipped with metal hinge (29).

Each strap has transverse teeth that serve to securely fasten the straps in the buckles and limiters in the form of extended ends.

1.4.2.8 The neck band (15) is used for wearing the mask when not in use.

1.5 Marking

1.5.1 Mask markings

1.5.1.1 The mask is marked on the inside of the visor in the chin part of the mask using a hard-to-remove label or pad printing.

The mask marking contains the following information:

– trademark of the manufacturer;

– product name “Маска панорамная UNIX 6100” and “UNIX 6100 Full Face Mask”;

– designation of Technical Conditions “ТУ 32.99.11-848-05795731-2017”;

– designation of the standard “ГОСТ 12.4.293-2015”;

– mask category “CL 2”, indicated directly after the standard number;

– pictogram “See Instructions for use” in accordance with GOST 12.4.294-2015;

– single mark for the circulation of products on the market of member states of the Customs Union “EAC”;

– designation of the Technical Regulations of the Customs Union “ТР ТС 019/2011”;

– product trademark “UNIX ”;

– additional identification of the manufacturer in English (name of the country of manufacture, name of the manufacturer, legal address and other information at the discretion of the manufacturer).

1.5.1.2 On the frontal part of the sealer there is a number indicating the size of the mask.

1.5.1.3 On the outer side, in the cheek part of the visor, the following is applied with dark color indelible paint:

– batch number and date of manufacture (four numerals of year and month in YYYY/MM format);

– symbol “AF/H” (if there is a protective coating on the visor that prevents fogging and mechanical damage to the surface);

– symbol “CR/H” (if there is a protective coating on the visor that prevents chemical and mechanical damage to the surface).

1.5.1.4 An information label is attached to the viewing part of the visor of the mask.

The marking on the information label contains:

– trademark of the manufacturer;

– inscription: “Указания по осмотру клапана выдоха” and “Guidance on the visual inspection of the exhalation valve”;

– product name “Маска панорамная UNIX 6100” and “UNIX 6100 Full Face Mask”;

– single mark for the circulation of products on the market of member states of the Customs Union “EAC”;

– product trademark “UNIX”

- pictograms with descriptions;

- the inscription: “Рост маски указан на лобной части уплотнителя” and “The size of the mask is indicated on the frontal part of the sealer”;

– identification of the manufacturing organization.

1.5.2 Labeling of packaging box

The box label contains:

– trademark of the manufacturer;

– product name “Маска панорамная UNIX 6100” and “UNIX 6100 Full Face Mask”;

– designation of Technical Conditions “ТУ 32.99.11-848-05795731-2017” and “TU 32.99.11-848-05795731-2017”;

– designation of the standard “ГОСТ 12.4.293-2015” and “GOST 12.4.293-2015”;

– mask category “CL 2”, indicated directly after the standard number;

– single mark for the circulation of products on the market of member states of the Customs Union “EAC”;

– designation of the technical regulations of the Customs Union “TP TC 019/2011” and “TR TS 019/2011”;

– inscription: “Маски используются без ограничений, связанных с состоянием здоровья и другими физиологическими особенностями пользователей. Возрастное ограничение использования маски устанавливается законодательством по возрастному ограничению промышленного персонала” and “Full Face Masks are used without restrictions related to the health status and other physiological characteristics of the users. Age restrictions on the use of full face masks are established by legislation on the age limit of industrial personnel”;

– inscription: “Общие сведения о способах ухода за маской смотрите в Руководстве по эксплуатации” and “For general information on how to care for your mask, see the Instructions for use”;

– inscription: “Утилизация: как отходы 4 класса опасности” and “Disposal: as wastes of hazard class 4”;

– inscription: “See Instructions for use” and the corresponding pictogram in accordance with GOST 12.4.294-2015;

– inscription: “Маска панорамная UNIX 6100 применяется в составе противогаза UNIX 6100 во всех климатических регионах стран Таможенного союза (IV(I), III(II), II(III), IБ(IV), IA) в соответствии с ТР ТС 019/2011 при температуре окружающей среды от минус 40°С до плюс 40°С” and “UNIX 6100 Full Face Mask is used as part of UNIX 6100 Gas Mask in all climatic regions of the countries of the Customs Union (IV(I), III(II), II(III), IB(IV), IA) in accordance with Technical Regulations of the Customs Union 019/2011 at ambient temperatures from minus 40°C to plus 40°C”;

– inscription: “Инструкция по эксплуатации вложена в коробку” and “Instructions for use can be found in the box”;

– product trademark « UNIX »;

– additional identification of the manufacturer (name of the country of manufacture, name of the manufacturer, legal address and other information at the discretion of the manufacturer) executed in Russian and English;

– inscription: “Номер партии / четыре цифры года и месяц изготовления маски / четыре цифры года и месяц истечения срока годности маски в виде кода XX/YYYY.MM/YYYY.MM” and “Batch number/ four numerals of the year and month of mask’s manufacture/ four numerals of the year and month of mask’s shelf life expiry in the form of a code XX/YYYY.MM/YYYY.MM” are marked on the bottom of a box or an equivalent pictogram in accordance with GOST 12.4.294-2015, where the code “YYYY/MM” means the year and month of expiration date.

The following is applied to the box using a sticky label:

– product name “UNIX 6100”;

– mask size number (1, 2 or 3);

– inscription: “AF/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее запотеванию и механическому повреждению поверхности” and “AF/H The visor of the mask has a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface” (by agreement with the consumer, if the mask is equipped with a visor with a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface);

– inscription: “CR/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее химическому и механическому повреждению поверхности” and “CR/H The visor of the mask has a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface” (by agreement with the consumer, if the mask is equipped with a visor with a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface);

– barcode depending on the height of the mask and the coating of the glass body.

1.5.3 Packaging marking

Both end walls of the box are marked:

– trademark of the manufacturer;

– product name “Маска панорамная UNIX 6100” and “UNIX 6100 Full Face Mask”;

– mask size, i.e.: “Рост 2” and “Size 2”;

– inscription: “AF/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее запотеванию и механическому повреждению поверхности” and “AF/H The visor of the mask has a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface” (by agreement with the consumer, if the mask is equipped with a visor with a protective coating that prevents fogging and mechanical damage to the surface);

- inscription: “CR/H Стекло-корпус маски имеет защитное покрытие, препятствующее химическому и механическому повреждению поверхности” and “CR/H The visor of the mask has a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface” (by agreement with the consumer, if the mask is equipped with a glass body with a protective coating that prevents chemical and mechanical damage to the surface);

– designation of Technical Conditions “ТУ 32.99.11-848-05795731-2017” and “TU 32.99.11-848-05795731-2017”;

– standard designation “ГОСТ 12.4.293-2015” and “GOST 12.4.293-2015”;

– mask category “CL 2”, indicated directly after the standard number;

– single mark for the circulation of products on the market of member states of the Customs Union “EAC”;

– designation of Technical Regulations of the Customs Union “TP TC 019/2011” and “TR TS 019/2011”;

– batch number;

– box number, gross weight;

– number of masks in the box;

– date of manufacture (four numerals of year and month);

– expiration date up to (year and month) or an equivalent pictogram in accordance with GOST 12.4.294-2015, where the code “YYYY/MM” means year and month;

– product trademark “UNIX”

– barcode depending on the mask size and the coating of the visor;

– inscription: “Маска панорамная UNIX 6100 применяется в составе противогаза UNIX 6100 во всех климатических регионах стран Таможенного союза (IV(I), III(II), II(III), IБ(IV), IA) в соответствии с ТР ТС 019/2011 при температуре окружающей среды от минус 40°С до плюс 40°С” and “UNIX 6100 Full Face Mask is used as part of UNIX 6100 Gas Mask in all climatic regions of the countries of the Customs Union (IV(I), III(II), II(III), IB(IV), IA) in accordance with Technical Regulations of the Customs Union 019/2011 at ambient temperatures from minus 40°C to plus 40°C”;

– additional identification of the manufacturer (name of the country of manufacture, name of the manufacturer, legal address and other information at the discretion of the manufacturer) executed in Russian and English.

1.5.4 Transport marking is carried out in accordance with GOST 14192-96 indicating the handling signs “Top”, “Fragile. Caution”, “Keep away from moisture”.

1.6 Package

1.6.1 The mask is packed in a plastic bag, the neckband and head harness are placed inside the mask. The package includes Instructions for use. The ends of the bag are tucked inside.

1.6.2 The package with the mask is packaged in a box.

1.6.3 Boxes with masks are placed in the packaging of the manufacturer. Packaging prevents deformation and movement of masks inside the box.

1.6.4 Each box includes a Packing list and Instructions for use.

The first box of each batch contains a Certificate.

1.6.5 Transportation and storage of masks is carried out in the packaging of the manufacturer.

2 INTENDED USE

2.1 The mask is a personal protective equipment and is used solely. The mask is first selected in accordance with the recommendations for selecting the size of the mask.

2.1.1 Recommendations for selecting mask size

2.1.1.1 Determination of facial parameters

Determination of facial parameters is carried out by measuring the width of the face (Figure 2a) and the length of the face (Figure 2b), for example, using GOST 166-89 caliper.



a b

Figure 2 – Measurements of the width (a) and length (b) of the face

Facial width is the measurement of the maximum horizontal width along the zygomatic arches—the bony arch that runs horizontally from the cheekbone to the outer ear.

Facial length is the measurement of the vertical distance from the bottom of the chin to the deepest point on the bridge of the nose.

2.1.1.2 The required size is determined from Table 1.

Table 1

Face width, mm	106 - 130	120 - 148	from 133 and more
Face length, mm	89 - 117	107 - 126	from 111 orm ore
Mask size	1	2	3

Selecting the size of UNIX 6100 Full Face Mask according to Table 1 is a recommendation. The size of the mask depends on the individual face type of the user and the correct choice of size shall be checked in accordance with the instructions set out in the Instruction for use.

2.2 Operating restrictions

The mask is used as part of UNIX 6100 Gas Mask with UNIX 500 Gas Filters or UNIX 500 Gas Filters with UNIX removable Particle Filters, or UNIX 303 P3 RD Particle Filters, or UNIX 223 P3 R D Particle Filters, or UNIX 233 P3 R D Particle Filters.

The masks are used without restrictions related to the health status and other physiological characteristics of the users. The age limit for the use of the mask is established by legislation on the age limit of industrial personnel.

The masks do not contain materials that may cause sparks during use.

ATTENTION!

2.2.1 It is prohibited to use a mask in conditions of possible lack of oxygen in the air (for example, in containers, tanks, wells and other isolated rooms of this type), with an unknown composition and concentration of harmful substances, as well as for protection against low-boiling, poorly absorbed organic substances (methane, ethane, butane, ethylene, acetylene, etc.)

2.2.2 Do not use faulty masks.

2.2.3 It is prohibited to store masks during operation near the heating system and heating devices.

After storage at air temperature below 0°C, masks shall be kept for 24 hours at air temperature of (20±5)°C before using for their intended purpose.

2.2.4 Masks shall not be used by people with beards or sideburns that would prevent the mask from fitting tightly to the face, which could lead to the penetration of harmful substances under the mask along the obturation line (the line that seals the mask to the face).

2.3 The filters are connected to the mask using a special bayonet type connector.

2.4 Checking the completeness and serviceability of the mask

2.4.1 Upon receipt of the mask you shall:

– remove the mask from the package;

– read the content of the label information;

– before first use of the mask, remove the information label from the visor;

– read Instructions for use;

– check the integrity of the visor, frames, sealer, headband straps, inner mask, sealing rings for sealing filters, and also buckles presence.

Check the mask visually by the following indicators:

– integrity of exhalation valve saddle: it is necessary to remove the protective screen (figures 3 a, b, c): by pressing with your thumb on the protrusion of the protective screen move up the protective screen in order to disconnect it from the hook of the valve box fixator.

– presence and quality of the exhalation valve petal: the petal shall not be torn, deformed, contaminated, and the edges of the exhalation valve petals shall fit snugly to the saddle;

– condition of the headband: integrity, the presence of buckles;

– presence and quality of the petal of the inhalation: valve on the visor, inner mask.

After checking the exhalation valve saddle and exhalation valve petal, place the protective screen on top of the valve box of the visor and with the palm of your hand put it down until it clicks into place (click) (Figure 3 d).

In case of detection of damaged or defective parts (see p. 2.5.2), replace them with original spare parts produced by the manufacturer of UNIX 6100 Full Face Mask and check as indicated above.

Using unauthorized parts or making changes to the mask design can be dangerous to the user's life or health.

In case of the defects which cannot be corrected, it is necessary to replace the mask with a new one and check it as indicated above.



a *b* *c* *d*

Figure 3 – Protective screen: putting on (a, b, c) and putting off (d)

2.5 Operation of the mask

ATTENTION!

DISASSEMBLY AND ASSEMBLY OF THE MASK BY YOURSELF IS PROHIBITED.

2.5.1 Maintenance and repairs shall be carried out only by specialists who have undergone the necessary training. Since this RPE is a mask with minimal maintenance, there are a limited number of spare parts for it (figure 1): a sealing ring (25), a head harness (10), an exhalation valve petal (16), inhalation valve petals (24). In case of damage of other parts, the mask shall be replaced.

2.5.2 Spare parts

Replaced parts are installed by specialists who have undergone the necessary training, without complete disassembly of the mask.

Replacing the exhalation valve petal

Remove the protective screen (figure 3 (a, b, c)). Inspect the exhalation valve petal; in case of damage and deformation, take the exhalation valve petal and remove it from the exhalation valve saddle. Insert a new exhalation valve petal into the central hole in the exhalation valve saddle and pull the exhalation valve petal for the rod from the opposite side until fixation. Install the protective screen (figure 3 d).

Replacing the petals of inhalation valves (figure 1)

The inhalation valve petals (24) are located on the inhalation valve saddle (23). The valve petals shall be checked before each use of the mask and replaced in case of damage or loss. Remove the used inhalation valve petals from the fasteners on the mask inhalation saddle. Install new valve petals into the mount. Make sure that each valve petal is located under all three lugs of the mount, lies flat and rotates freely.

Replacing the sealing rings (figure 1)

The sealing rings (25) shall be checked after each filter change, in case of damage, they shall be replaced. To do this, remove the sealing rings from the inhalation valve saddle (23) and make new sealing rings under the three protrusions of the inhalation valve saddle.

Replacing the head harness belts (figure 1)

If the head harness is damaged, it shall be replaced. Remove the buckles from the buttons (11) of the upper (27) and lower (28) straps of the sealer (2). Place the new head harness straps onto the mask by hooking the buckle with the button until it stops.

2.5.3 To check the correct choice of mask size:

– put on a mask;

– close the holes in the saddles of the inhalation valve with a bayonet on the side surfaces of the visor with your hands;

– try to take 3 - 4 deep breaths.

If it is impossible to breathe, then the size of the mask is chosen correctly.

If air passes under the mask, take and check a mask of a different size.

2.5.3.1 Putting on the mask with filters shall be done in the following sequence:

– connect filters to the mask, for which combine a smaller protrusion on the saddle of the inhalation valve (figure 4 a, (1)) with a smaller opening (figure 4 a, (2)) on the bayonet filter slot and turn the filter clockwise until it stops (figure 4 b);



a b c

1– a smaller protrusion; 2 – a smaller opening.

Figure 4 – Connecting the filter to the mask

– dissolve the head harness straps to limiters;

– tie the ends of the neckband;

– throw the neckband around the neck;

– remove hair from the forehead and temples, so that they do not fall under the mask obturator;

– put on the mask, to do this, take the mask with both hands by the cheek straps of the head harness, stretch the straps to the sides, fix your chin in the lower recess of the obturator sealer and move your hands up and back, pull the head harness over your head;

– holding the mask by the valve box with one hand, check the correct placement of the chin in the recess;

– tighten the head harness straps;

– if necessary, correct the distortion of the mask, obturator backing and headband straps. Make sure that the mask obturator and the submachine fit snugly, without distortions, on the face, both at rest and when moving with your head to the sides and up and down.

2.5.3.2 To check the correctness of putting on the mask, its assembly with filters and serviceability:

– put on the mask (see p. 2.5.3);

– cover the openings on the screen with your hands and exhale slightly.

If the mask is slightly inflated and there is no leakage of the air along the line of obturation, then the mask is worn correctly and properly operated, so the mask with the filters is assembled correctly (figure 4 c).

If air leakage is noted, then either the mask is leaking or the mask is being worn incorrectly.

In this case, you shall first ensure that the mask is leaktight. For this you need:

– disconnect the filters from the mask;

– close by your palms the openings in the saddles of the inhalation valve with bayonet on the lateral surfaces of the visor;

– try to inhale 3 or 4 times deeply.

If it is impossible to breathe, then the mask is serviceable and worn correctly.

If the air passes under the mask, then it is either worn incorrectly or defective. It is necessary to remove and then to put on the mask again. Then repeat the checking of the mask or replace it with a serviceable mask.

After operation:

– disconnect the filters from the mask by turning the filters counterclockwise;

– wipe the sealer and the inner mask outside and inside with a wet cloth;

– wipe the visor with a soft dry cloth on both sides;

– remove the protective screen and inspect it in accordance with clause 2.5.1; in case of contamination, wipe with a damp cloth or rinse the contaminated areas.

2.5.3.3 Service life depends on operating conditions, but within the guaranteed storage period.

2.5.3.4 If necessary, before the first use and after each use, disinfect UNIX 6100 mask in accordance with MU-287-113, clause 2.10, table 2.2.

The mask is disinfected using a chemical method: dipping in a 4,0% aqueous solution of hydrogen peroxide and 0,5% detergent (such as Progress, Astra, Lotus), followed by rinsing with running water until the smell of the disinfectant is completely removed, wiping with a soft dry cloth and drying at temperature no more than 50°C until visible moisture disappears.

The mask is used until it wears out, visually assessing the integrity of the parts, exhalation valve, obturator and visor.

3 TRANSPORTATION AND STORAGE

3.1 Between uses, store the mask in a plastic bag in a clean, dry room away from heating devices, protecting it from moisture and mechanical influences.

3.2 The conditions for transportation and storage of boxes with masks in terms of exposure to environmental climatic factors shall comply with the conditions of group 5OZh4 according to GOST 15150-69 (at temperatures from minus 50°C to plus 50°C) and TR TS 019/2011. Maximum humidity during storage is 98%. Do not expose boxes with masks to shock loads or aggressive substances.

Boxes with masks shall be stored in stacks of no more than six boxes in height. The distance between stacks is at least 0,8 m. Raise the stacks above the floor to a height of at least 0,2 m.

3.3 After storing masks at air temperature below 0°C, before use they shall be kept for at least 24 hours at air temperature of (20±5)°C.

3.4 Transportation of boxes with masks is carried out by any type of transport in covered vehicles. During transportation, it is necessary to protect the masks from mechanical damage and precipitation. When transporting by any type of transport, boxes with masks shall be secured so that their arbitrary movement is prevented.

4 MANUFACTURER'S WARRANTY

4.1 The manufacturer guarantees that the masks comply with the requirements of Technical Conditions TU 32.99.11-848-05795731-2017, subject to the consumer's compliance with the conditions of storage, transportation and operation.

4.2 The guaranteed shelf life of masks in the manufacturer's packaging from the date of manufacture is 5,5 years.

4.3 The mask is safe for human health. During the operation of the mask, when harmful substances contained in the air interact with the mask materials, no substances hazardous to human health are released.

5 DISPOSAL

5.1 Used masks are subjected to destruction at landfills for storage and disposal of industrial waste of hazard class 4 taking into account the requirements of GOST R 52108-2003.

Address of the organization-manufacturer:

JSC Sorbent

Address: 6, Galperin street, Perm, 614042, Russia

Phone: 8 800 70-70-076

siz.sorbent@zelinskygroup.com

www.protivogaz.ru